

Doc. 1989

(75)

for rough
typing. Job. 6/7
1989

Briefly translated
by NAKABAYASHI Yorio

Date :- 15, NOV., 4th year of SHOWA
(1929)

Sender :- Major of ^{the} Artillery HASHIMOTO Kingoro

Military Attache of ^{the} Imperial Japanese

Embassy ^{in Turkey} at ~~CONSTANTINOPLE~~

Addressed to :-

~~(Assistant)~~ ^(Army) Chief of the General Staff OKAMOTO Renichiro

Title :-

SITUATION IN ^{the} CAUCASUS

AND ITS STRATEGIC USE for
the purpose of sabotage activities

1987

BRIEF TRANSLATION

The CAUCASUS, being located far from the centre of

SOVIET RUSSIA, is affected little by Russian

civilization, and is various in race and

religion. ~~The~~ Considering ~~of~~ such

circumstances ~~the~~ CAUCASUS ~~is an~~ ~~of the~~

~~is~~ important ~~area~~ ~~area~~ to make use of for
drawing up of plans of sabotage activities
~~plotting~~ against RUSSIA. However, the

fact that ~~the~~ ~~different~~ ~~places~~ ~~in~~ CAUCASUS are
~~the~~

antagonistic to each other and ~~impossible~~ ~~are unable~~ to

co-operate ~~to undertake any thing~~ ~~we cannot~~

deny that it will be difficult to unite ~~the~~
~~other~~ ~~as a country~~, ~~to take any~~

~~this country against~~
~~it~~ against RUSSIA, unless ~~through~~

~~through~~ military occupation.

Then we come to the ~~question of how~~ ^{question of how} ~~these~~

~~countries~~ (strategically) (depending on the
~~to be used~~, ~~actually there will be some~~
are)

international situations the means must
~~be altered in the course of the~~

(but) the following ^{may} be considered,
~~as a study of international relations:~~

Considering the fact ^{that} Britain had

1. ~~BRITISH~~ (despatched troops to CAUCASUS

(following) (we must conclude) (that she
~~the~~ the RUSSIAN revolution) ~~is~~

(is strongly desirous of the petroleum)

~~is~~ ~~of her~~ ~~desire~~ ~~for~~ ~~her~~ in BAKU,

(Therefore) ~~we~~ ~~must~~ ~~make~~ ~~use~~ of this fact.

(it is necessary that we)

In case of event between JAPAN and RUSSIA,

however, ~~BRITAIN~~ ^(it) will ~~not dare to take any~~ ^(be impossible for Britain)
~~to operate in the Caucasus~~ ^(for no reasons at all.)
~~actions against RUSSIA~~ ~~in CAUCASUS~~ ~~without~~

~~any reason~~, But it is ^(not) impossible ^(for Japan and Britain) ~~to~~

^(to join up in stirring) TURKEY and PERSIA'S ~~ambition~~ territorial

ambition in CAUCASUS, ^{(and use them as the} ~~only means)~~
~~to~~ ^(the) ~~only~~ ^{only} ~~way~~ ^{way} ~~for starting mischief in~~
~~steps in connection with~~ MUSSULMAN in the

CAUCASUS. ~~by stimulating the both countries and~~

~~operation of JAPAN and BRITAIN.~~ At any

^(between Japan and Russia)
note, in case of event ~~it will be the result~~
the first requisite ^(or) ~~is~~ ^{to maintain friendly}
~~is that~~ ^{would be} ~~JAPAN should keep friendly~~
relations with Britain.

~~relations with BRITISH.~~ The ^(greatest) ~~biggest~~ obstacle

confronting the present question ~~is that~~ is that TURKEY and ^(the fact)

PERSIA ~~maintains~~ friendly relations maintains quite

with RUSSIA, while they are not favourably ~~disposed~~ ^{so}

^(disposed) toward BRITAIN, ^{(But there are possibilities,}

~~that the situation may change if Russia~~ ~~in case of an event between Japan and Russia)~~ ^{BRITISH}

weakens and Britain starts active operations, ~~and Russia weak in case of event~~

~~relations with BRITISH.~~

The next that may be considered is the

2. ~~Next, great Armenian~~ ^(idea) stirring up of the ~~principle~~ of Greater Armenia.

~~idea of Greater Armenia~~ ^(expressing) (To construct a Greater Armenia ~~with an outlet~~ ~~outlet to BLACK SEA, and making all Armenia~~ into the Black Sea by annexation of Armenian territories in Turkey and Persia)

~~was in RUSSIA and TURKEY and in~~

~~ARMENIA) is to be taken into consideration~~
to a great extent
Armenians ^(residing) abroad ~~are~~ ^(are) induced with

This idea which should be greatly convenient for
~~the movement may be made use of only when~~
incitement purposes. However, this idea is
~~connected firmly with RUSSIA because TURKEY~~
something which Turkey dislikes more than
~~does not like this movement.~~ However, as long
anything else, and, therefore, should not be
~~used under the purpose of turning Turkey~~
used under the purpose of turning Turkey
against Russia. It should be used only when
~~Turkey is tightly bound to Russia,~~
Turkey is tightly bound to Russia,

~~to have~~ strong inclination
a people like the Georgians?

3 It is not impossible, to make ~~KURD~~ independent
by stirring them up to it,

~~by stimulating its independent spirit under~~
Depending on how weak Russia is rendered.
In this, however, Britain's support is necessary.

7

~~the weakened condition of RUSSIA, but it needs~~

~~BRITISH support~~

(uncultured Caucasian)

4. The mountaineers ~~in CAUCASUS~~ who have
may be used as Partizans but would be
of little use otherwise. ~~It is of course to be seen with the~~

~~English speaking and take advantage of~~
5. (Instigating the) (Caucasian)
~~activity of~~ white Russians in the (regiments)

(would only) (the) (of the other races)
write ~~the~~ ill-feelings, ~~it is rather~~

(and would bring about a disadvantage)

~~It is better to take a step from Poland~~
It would be a better policy to work
upon them to operate from Poland,

RUMANIA and ~~the other Balkan states~~

(the three Balkan states)

6. (would) (good scheme)
It ~~is~~ also be a ~~plan~~ to make all races

(confront) (thus) (bringing about confusion in)
in CAUCASUS ~~fight~~ each other, ~~by instigating~~

(this region) by instigating the idea of
~~Armenian self-independent movement of KURDISTAN~~

Greater Armenia; by supporting the inde-

~~Independent~~ ^{and} ~~activity of the mountaineers~~
 pendent inclination of Georgia? and the
 Mussulman movement; and by
~~and drag them into a confused condition for which~~
 instigating the Partizan movement of
 the mountaineers. This would bring
~~TURKEY, KURDISTAN and AZERBAIJAN will appear~~
 about a great confusion with Georgia?
 Azerbaijan and headless to say,
~~and a big whirl of confusion with~~
 Turkey opposing it.

~~KURDISTAN~~
 (Georgia?)

Among important men of ability in the RUSSIAN leading
 circles, there are many ~~KURDISTANS~~ ^(Georgians?) including STALIN, the

~~leader~~ leader of SOVIET RUSSIA. Why ^(are) ^(Georgians?) so many ~~KURDISTANS~~?

~~are~~ taking part in RUSSIAN administrative affairs?

To begin with, The ~~KURDISTANS~~ ^(Georgians?) are ^(in the character) quite different from other ^(the)
 small nations in ~~RUSSIA~~ ^(The Soviet Union). They are not satisfied

(being) with a local administrative leader, ~~as well~~ ^{as well} desires ~~are~~ ^{are} like the Jews and Armenians, ^{their} to be in organization of a ~~independent country as the Jews and~~ dependent

~~ARMENIANS~~. Then why ~~they~~ did ^(they) not ~~take~~

(Try to make themselves independent) ~~in spite of~~ ^{the opportunity} ~~that offered them when the~~ ^(following) BRITISH occupied CAUCASUS ~~after the Russian~~

revolution? Some critics ~~say~~ say that the ~~Georgians~~

(Georgians) ^{would be} thought it ~~was~~ ^{their} to maintain eternal independence

to be ~~so~~ locally independent ~~of~~ ^{the} within Russian Federation ^(by bowing before) than to be ~~so-called~~ independent ~~of~~

~~to be~~ international capitalism. Thus

(independent) Georgia ^(independent) has made herself ^{within the} ~~independent~~ ~~as a~~ ~~federation~~ Russian Union.

But this only means local political power. The Georgians, whose desire for political power is great, therefore, came forth to take part in Russian administrative affairs in order to satisfy their political desires.

The Georgians, it is clear, maintain within their Republic, a unique national and cultural ~~feature~~ ^{features} differing from that of the other Republics in that it does not tend toward assimilation.

Georgia, which has access to the Mediterranean through the Black Sea, has absorbed more European than Russian culture and presents the aspect of a "Little Europe" in the Black Sea.

Georgia has been a feudal country up to the middle of the 19th century. Mensheviks led the country up until the revolution.

~~before the country until the October revolution.~~
Following (There was)
~~the~~ the October revolution, small bourgeoisie classes
which tended away from (up with)
~~the~~ SOVIET RUSSIA ~~to~~ ^{to} join ~~to~~ Capitalism.

(The) poor farmers desired to join SOVIET RUSSIA,
(There) ~~was~~ a struggle between the ~~two~~ ^{two} classes.

But eventually, both classes joined up
~~to join~~ ~~to~~ ~~join~~ ~~to~~ ~~RUSSIA~~ ~~and~~ ~~pledged~~
with Russia and pledged their loyalty
~~to her~~ ~~to~~ ~~her~~. Georgia is at present a loyal republic
in the Soviet Union but as previously stated she
~~at the~~ ~~desires~~ ~~complete~~ ~~independence~~. In case of want
we will be able to use this character of the
Georgians to advantage

ARMENIA

ARMENIA ^{has} always stood by the side of the Allied powers
and as a reward she succeeded ~~in~~
~~and~~ ~~was~~ ~~rewarded~~ ~~with~~ ~~the~~ ~~establishment~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~great~~
establishing a Greater Armenia

but this turned out to be a greater Armenia
~~which was~~
 only on paper, therefore she severed her-
 self from the capitalistic policies of the
~~foreign countries and joined up with~~
 SOVIET RUSSIA. The ARMENIANS ~~are~~ ^{much} very resemble

the JEW in ~~the~~ character. ~~They have formed~~

Two ~~of~~ ^{the} groups since 18th century; ~~the~~ ^{the} Turkish-ARMENIANS
~~whose~~ ^{has been} center of activity of ~~the~~ groups CONSTANTINOPLE

and the ~~other~~ Russian-ARMENIANS who ~~are scattered~~
~~in Georgia~~ ^(over Georgia) and AZERBAIJAN. Both groups ^(have) lost

their powers, but there are not ^(a few)
 ARMENIANS in the ~~United States~~ ^(United States) and EUROPE who are
 influential. The original ^(land of) ARMENIA was divided

by TURKEY and RUSSIA, and in TURKEY the

ARMENIANS are oppressed by TURKEY, and in RUSSIA

(form a part of the)

the ARMENIANS just ~~by~~ federation ~~in~~ ~~and live on~~

(a piece of land with which they are not satisfied at all.)

~~They~~ The Armenians, who are as intellectual

as the Jews, will not be satisfied with the present

conditions, they are waiting ^{for} a chance ^{to} establishing

a greater ARMENIA.

^R
AZERBAIJAN.

A large part of old MUSSULMAN ^{(during the Russian}

(Tsarist regime)

~~age of RUSSIA~~ still remain ^(a part of) SOVIET RUSSIA

except ^{for} a small part occupied by TURKEY. ~~at~~

AZERBAIJAN occupy the (largest part of the)
Musulman population.
~~...~~ AZERBAIJAN had been

~~...~~
under the control of Persia before the 19th century
and then governed by RUSSIA for about one hundred
(The sentiment of) (always been inclined,
years. AZERBAIJAN had ~~intention to approach to~~

(toward)
TURKEY but the occupation of AZERBAIJAN by TURKEY
(destroyed this feeling.)
~~...~~ In CAUCASIA the RUSSIANS,

ARMENIANS and (Georgians built)
~~KURDISTANS~~ the foundations
(Russification) was
for ~~...~~, while AZERBAIJAN ~~...~~ against ~~...~~ it.
(Following occupation of) (by British troops,
~~...~~ BAKU Armenian

Nationalists handed the communists (over) to the BRITISH

troops by whom the communists were killed. As

soon as the BRITISH troops handed over BAKU to

TURKEY, the Armenian Nationalists ^(in turn) were ~~by~~

killed by the ~~British~~ Turks. When RUSSIA took

^(over) ~~control~~ control BAKU, ~~the British party~~ ~~and~~ were regarded with ^(of) great importance. ~~regard~~ AZERBAIJANS communists

^(Thus) RUSSIA accomplished ^(the Russification) ~~the~~ of AZERBAIJANS

for the first time.

At any rate AZERBAIJAN ^(is) little civilized

^(The people have) and little ~~activity~~ ^(inclination for) politics, ^(they are also) little ~~inclination~~

^(inclined toward) fanaticism although they are Mussulmans. Therefore

we can ~~use only a little of it~~ hardly make use of them politically.

MAuntaineers - CAUCASIAN

are the oldest natives of the region
These races are ~~not original natives of the region~~

can be Russianized. and hardly be ~~utilized~~. They are very complex

Races but can be divided into four groups, philologically.

1. Finno-Ugric
2. Slavic
3. Indo-Iranian
4. Caucasian

After ~~the~~ the revolution, RUSSIA ~~divided~~ divided ~~into six parts~~ (into six regions) ~~separate parts~~ for administration purposes. all of these races

are little civilized, ~~and it is~~ it would be impossible to make use

of them for political purposes, though ~~we~~ we can

~~use~~ ~~to~~ ~~them~~ ~~to~~ ~~disturb~~ ~~the~~ ~~CAUCASUS.~~
(as Partizans) for disturbing

NOTE

~~Regarding the description of the~~

~~Caucasian races,~~

I picked up from a Russian newspaper

called EBRASEISKY. [?] The ~~writer~~ ^{writes} has some

what socialistic tendency and his description

was not clear but I ^{have} translated it for reference

purpose.

CHARGE OUT SLIP

DATE

3/24

EVIDENTIARY DOC. NO.

1989

TRIAL BRIEF

EXHIBIT NO.

BACKGROUND DOC. NO.

SIGNATURE

A. C. J. [Signature]

ROOM NO.

354

Exp
#734-A
In Court

1789

Translated - Kurosaki

checked

- T. TATSUMI

①

(p. 1)

Report

[The Special Secret Information from Turkey No. 5]

Nov
15 Oct. 1929 (4th year of Showa)

Sender: Artillery Major HASHIMOTO, Kiziro, Military Attache

to the Imperial Japanese Embassy in Turkey

Addressed to the Assistant-Chief of the Army General Staff OKAMOTO

Ren-ichiro Ren-ichiro

TITLE:

SITUATION IN THE CAUCASIA AND ITS

STRATEGIC USE for the purpose of sabotage activities

(p. 2)

The Caucasus area, being located far from the center of Soviet Russia,

various in race and religion, is affected little by

Russian civilization, Considering these conditions, this, the Caucasus

② area from the standpoint of ~~diverse~~ ^{diverse} strategems
is surely an important area to ~~be~~ ^{be} ~~out~~ ^{out} ~~plots~~ ^{plots} against Russia.

However, because of the fact that ^{the} various races in the area are

antagonistic ^{to} each other and ^{can not} ~~are~~ ~~unable~~ ^{unable} to cooperate in doing

anything, we cannot deny that it will be very difficult to

~~make the~~ ^(whole Caucasian people) rise against Russia, ~~in union~~ ^{by the force of} unless ~~through~~ ^{through} military
unite the whole Caucasus in rising)

occupation.

(p. 5)

6. It ~~is~~ ^{would} also ^(be) a good scheme to make all races in the Caucasus
each other and consequently to ^{confusion} ~~bring about a disorder~~ ^{bring about a disorder} in the area,

confront ^{by} instigating the idea of Greater Armenia, ^{the} independent
^{or} either ^{or}

inclination of Georgia, ^{or} the Mussulman Movement, ^{or} the Partizan

Movement of the mountaineers, ^{etc.} The idea of Greater Armenia is ^{the} most

promising ^(one) as a ^{one} ~~base~~ ^{base} to give rise to such a situation ^{regardless of} ~~(taking no account~~

3

~~its~~ success). When the advocates of the idea of Greater Armenia rise,

~~Georgian and Azerbaijan, to say nothing of Turk, opposing the Armenians.~~
(there would break out a great confusion with)

In case that this idea is advocated, there
would break out a great confusion ^{because of} ~~by the~~

opposition on the part of Georgia and
Azerbaijan, ^{and,} needless to say, of Turkey.

Doc. 1989

Page 1

/P. 1/

(The Special Secret Report from Turkey No. 5)
15 Nov. 1929

/Sender:/ Artillery Major HASHIMOTO, Kingoro, Military Attache to the
Imperial Japanese Embassy in Turkey

/To/ The Assistant-Chief of the Army General Staff OKAMOTO, Ren-ichiro

TITLE: SITUATION IN THE CAUCASIA AND ITS STRATEGIC USE

*for the purpose of
sabotage activities.*

/P. 2/

The Caucasus area, various in race and religion, is affected little by Russian civilization, being located far from the center of Soviet Russia. Considering this, the Caucasus is surely an important area from the standpoint of strategems against Russia. However, because of the fact that the various races in the area are antagonistic to each other and can not cooperate in doing anything, we cannot deny that it will be very difficult to unite the whole Caucasus in rising against Russia unless by the force of military occupation.

/P. 5/

6. It would also be a good scheme to make all races in the Caucasus confront each other and consequently to bring about confusion in the area, by instigating either the idea of Greater Armenia, or the independent inclination of Georgia, or the Mussulman Movement, or the Partizan Movement of the mountaineers, etc. The idea of Greater Armenia is the most promising one as a fuse to give rise to such a situation regardless of its success. In case that this idea is advocated, there would break out a great confusion because of opposition on the part of Georgia and Azerbaijan, and, needless to say, of Turkey.

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 1989

17 June 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Photostat of Handwritten Report,
"Situation in the Caucasus and Its Strategic Use", by
HASHIMOTO, Kingoro

Date: 15 Nov 1929 Original () Copy (x) Language:
Japanese

Has it been translated? Yes (x) No ()
Has it been photostated? Yes (x) No ()

LOCATION OF ORIGINAL

Red Army Chief Military Prosecution Section, Moscow

SOURCE OF ORIGINAL: Red Army Chief Military Prosecution
Section, Moscow

PERSONS IMPLICATED: HASHIMOTO, Kingoro; OKAMOTO,
Renichiro

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Japan - U.S.S.R.
Relations

SUMMARY OF RELEVANT POINTS

Sent from HASHIMOTO, Attache at Jap Embassy in
Constantinople to Vice Chief of General Staff OKAMOTO,
15 November 1929. A report on politics and general
condition in The Caucasus, Azerbaijan, Armenia, and other
nations in that part of the world. A complete translation
is attached.

Analyst: 2d Lt Wilds

Doc. No. 1989

1989

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No.

Date 15 June 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Photostat of handwritten ~~report~~ report

Title and Nature:

"Situation in the Caucasus and its Strategic Use," by HASHIMOTO, Kingoro.

Date: 15 Nov. 1929

Original ()

Copy (4)

Language:

Has it been translated? Yes (4) No ()

Has it been photostated? Yes (4) No ()

Jap.

LOCATION OF ORIGINAL (also WITNESS if applicable)

SOURCE OF ORIGINAL:

Red Army Chief Military

PERSONS IMPLICATED:

Prosecution Section, Moscow

HASHIMOTO, Kingoro; OKAMOTO, Renichiro

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE:

Japan - USSR Relations.

SUMMARY OF RELEVANT POINTS (with page references):

Sent from Hashimoto, ~~at~~ Attaché
at Jap Embassy in Constantinople to
Vice Chief of Staff ^{Gen.} OKAMOTO, 15 NOV.
1929. A report on politics, ^{and general condition} in the Caucasus,
Azerbaijan, Armenia, and other nations
over

Analyst:

Ed H. Wild
MOW

Doc. No.

1989

1989

No. 1

昭和四年十月拾五日

土耳其國在勤帝國大使官附武官

陸軍砲兵少佐橋本欣五郎 印

參謀次長岡本連一郎 殿

高架索事情及之れが謀畧的利用

（Faint, mostly illegible handwritten text in vertical columns, possibly bleed-through from the reverse side of the page.)

9b

1989

高架索地方は地理上蘇西中央より遠く、人種宗教難多し。露西の文化比較的普及しあらざる事等よりして「対蘇謀畧上重要なる一臬也」事を失はず。然れども高架索内の各人種は相互に相反目し、協同一致し、事をなし得ざる關係上「全高架索を一團」として對蘇行動に出でしむる事は軍事上依り之れも強制するにあらざれば至難と云はざるを得ぬ。

6. 大アルメニア主義、クルミヤの獨立主義、ムスリマン運動、山地人のバルチカン式活動等を刺激し「高架索に於ける各種人種を相反目せしめ高架索の混乱状態を現出せしむる事」の謀畧とする事が出来る。其付火として最も有望なるは大アルメニア主義である（其成功は外視し然る時は土耳其は勿論、クルミヤ、アセルバイジャン等も之れを反対し「混乱状態を演出するだろう」）

No. 21

06

1989

No. 1

昭和四年十月十五日

土耳其國在勤帝國大使官附武官

陸軍砲兵少佐橋本欣五郎 叩

參謀次長岡本連一郎 殿

高加索事情及之れが謀畧的利用

1989

高架索地方は地理上蘇玉中央より遠く、人種、宗教難多し。露玉の文化比較的普及しあらざる事等よりして、^地蘇謀畧上重要なる一處なる事を失はず。然れども高架索内の各人種は相互に相反目し、協同一致しと事をなし得ざる關係上、^地全高架索を一團として對蘇行動に出でしむる事は軍事占領に依り之れも強制するにあらざれば至難と云はざるを得ぬ。

6. 大アルメニア主義、グルビヤの獨立主義、ムスリマン運動、山地人のバルカン式活動等を刺激し、高架索に於ける各種人種と相反目せしめ高架索の混乱状態を現出せしむる事の一の謀畧とする事が出来る。其付次として最も有望なるは大アルメニア主義である（其成功は外視し然る時は土耳其は勿論、グルビヤ、アセルバイジャン等も之れを反対し一混乱状態を演出するだらう）

No. 2.

NO NO1

Doc 1989

昭和四年十月廿五日

土耳其國在勤帝國大使官附武官

陸軍砲兵少佐橋本欣五郎 (印)

參謀次長岡本連一郎殿

高架索事情及公之此加謀略的利用

Doc 1989

昭和四年十一月廿五日

土庫古蹟事務所函件

陸軍部大臣官房庶務課

參謀次長 圖本連一 邸一 殿

高梁索事、情、及、之、以、外、家、事、等、情、

HAM

高架索地方は地理上蘇國中央より遠く
 人種、宗教雜多にして露國の文化比較的普
 通しあらざる事等よりして対蘇謀略上重要
 なる一矣なる事を失はば
 然れども高架索内の各人種は相互に相反目
 し、協同一致して事をなし得ざる關係上全高
 架索を一團として対蘇行動に出下しむる事
 は軍事占領に依り之れを強制するにあら
 ばぬは至難と云はざるを得ぬ

一 6、大アルメニア主義
 一 運動、山地人のバルチザニ式活動等を刺戟し
 一 高架索に於ける各種人種を相反目せしめ高架
 一 索に混乱状態を現出せしむる事も一の謀略と
 一 する事が出来り
 一 其付火として最も有望
 一 なるは大アルメニア主義である(其成功は度
 一 外視し)然る時は土耳其は勿論クルンヤ、ア
 一 ゼルバイジャン等も之に反対し一混乱状態を演
 一 出するべし

Doc 1989

No 1

秘

土持報第五號

昭和五年十月拾五日

土庫高在勤帝國大使館附武官

陸軍砲兵少佐橋本欣五郎

參謀次長岡本連一郎殿

高架索事情及之れハ謀略的利用



Nov 1989

秘

主特報第五號

昭和三十三年十二月十四日

主特報第五號

昭和三十三年十二月十四日

參謀次長岡本達一郎殿

高橋清三郎氏より
送られたる資料

高加索地方は地理上蘇國中央より遠り、人種宗教
 雜多にして、兩路國の文化比較的普及しあらずる事
 等よりして對蘇謀略上重要なる一ト夫なることを
 矢付す。然れども高加索内の各人種は相互に相反
 目し協同一致して事を成し得ざる關係上、全高
 加索を一團として對蘇行動に出てしむることは
 軍事占領に依り之れを強制するにあらずれば
 至難と云はざるを得ぬ

然らば如何にして之等諸國を謀略的に利用
 すべきかに就ては其時の國際關係により変化する
 べき也。左の諸件を考慮するに於ては、

ハ英國は蘇國革命後に於ける高加索出兵等
 より考へ、バクーの石油に相當の執着があるものと
 思はぬはならぬ。従つて之を利用することを必
 要とする。然れども英國として、日蘇有事の際、
 何等理由なく高加索方面に對蘇行動に出づ
 ることは出来兼ねぬ。然れども土耳其、波斯の高
 加索に於ける領土欲を、日英協同して刺激し
 此二國を手先として、在高加索ムスリマン國を策
 動せしむる事は不可能でない。何れにして、日
 蘇有事の際對英親善關係の保持を第一條件
 とす。

本件に就て最も大なる障碍は土耳其及波斯が
 平時蘇國に對し相當親善的態度を保持しあ

Doc 1989

2

高加索地方は地理上蘇國中央より遠り、人種宗教
 雜多にして、亦諸國の文化比較的普及しあはざる事
 等よりして、對蘇謀略上重要な一ト夫たふことと
 矢はず、然れども高加索内の各人種は相互に相
 目し協同一致して事をなす得ざる關係上、全高
 加索を「團」として對蘇行動に出てしむる事は
 軍事上占領に依り之れを強制するにあらずれば
 至難と云はざること得ぬ

然らば如何にして之等諸國と謀略的に利用
 すべからんか、就ては其時の國際關係により変化する
 べき也。左の諸件を考慮するに、か出來る。

ハ英國は蘇國革命後に於ける高加索を兵隊
 より考へ、バクーの石油に相當の執着があるものと
 思はれぬは、乍らね。従つて之を利用することを少
 要とする。然れども英國とて、日蘇有事の際、
 何等理由なく高加索方面に對蘇行動にあつ
 ることは出來兼ねぬ。然れども土耳其、波斯の高
 加索に於ける領土欲を、日英協同して刺激し
 此二國も手先として、在高加索ムスリマン國を策
 動せしむる事は不可能でない。何れにして、日
 蘇有事の際對英親善關係の保持も第一條件
 とす。

本件に就て最も大きな障礙は土耳其及波斯が
 平時蘇國に對し相當親善兩的態度を保持しあ

のに比し、英國は其關係良好ならざる件であ
 り。此件は有事の際、蘇國の衰弱、英國の積
 極的行動に依り変化せしめ得る公算がある。
 又次を考慮すへきは、大アルメニア主義（在蘇在
 土耳其、アルメニア地を合し、黒海に出口を有する
 大アルメニア國を建設するにある）の刺激である。而して
 此大アルメニア主義は在外アルメニア人から多量に
 有する思想である。刺激に最も好都合である。然れ
 ど日本主義は土耳其の最も好まざる處をもち
 以て土耳其を對蘇行動に出さしめんとする者への
 下には避くべき手段である。唯蘇國が土耳其と堅
 く連結しある時に採るべき手段である。
 然れども土耳其及蘇國が健全なる場合は、武力
 的他の援助なき限り大アルメニア主義は實現困
 難である。

3. グルシヤの如き、獨立の願の多い國民を刺激して
 獨立せしむることは、蘇國の衰弱程度に依り、不
 可能ではない。然れども獨立後、沿波の三國の如く、
 他強國の支援を受け得る希望を持たせなければならぬ
 其れには英國の支援を必要とする。
4. 高架索に於ける代低き山地人は、バルチザン式
 に利用し得べき政治的意義が少きたため、大なる後
 目を演せしむる事は不可能と云はなければならぬ
5. 高架索方面より在外白黨兩路人を起す動かし

ことに比し、英國とは其關係良好ならざる件であ
 り、此件は直事、際、蘇國の衰弱、英國の積
 極的行動に依り委化せしめ得る公算あり。又
 二次で考慮すべきは大アルメニア主義（在蘇に在
 土耳其アルメニアの地を合し黒海に出口を有する
 大アルメニア國を建設するにあつ）の刺激である。而して
 此大アルメニア主義は在外アルメニア人々の間に
 有する思想である。刺激に最も好都合である。然れ
 ども本主義は土耳其の最も好まざらん處を以て
 以て土耳其を對蘇行動に出せしむんとす。其の
 下には避くべき手段あり。唯蘇國が土耳其と
 連続しある時に採るべき手段である。

然るに土耳其及蘇國の健全なる場合、或は
 的の援助を以て限り大アルメニア主義は其實現
 難である。

したがって、土耳其の國民を利誘して
 彼を以て土耳其の衰弱の爲に依り、不
 可能ではなからん。然れども、其後迄は、三國、如く
 他國の援助を得るべきを得る。持たせおはせらる
 べし。此は英國の外交の要である。

高麗の對英外交の要である。其の要は、或
 は利用し得るべきの點を以て、其の要である。其
 の目的は、其の要である。其の要は、其の要である。

高麗の對英外交の要である。其の要は、其の要である。

あつては反つて高架索方面の他人種の反対を受け有利でない。むしろ白臺は波蘭、ルーマニア沿波爾的三國方面より策動せしむるを得策とす。

6. 大アルメニア主義、バルシヤの独立主義、ウズリマン運動、山地人のバルチザン式活動等を刺激し高架索に於ける各種人種を相反目せしめ高架索に混乱状態を現出せしむることの一の謀略とす。この事が出来る。其附火として最も有望なるは大アルメニア主義である。(其成功は度外視し)然る時は土耳其は勿論、クルシヤ、アセルハイジャン等もこれに反対し一混乱状態を演出する。

Nov 1989

ち、こゝには反つて高加索方面の他人種の反対を受
 け有利でない。たゞしる白雲は波蘭・ルーマニア
 沿河兩の三國方面より策動せしむるを得策と
 す。

6. 大アルメニア主義、グルシヤの独立主義、ロシアマン
 運動、山地人のバルチザン式活動等を刺激し
 高加索に於ける各種人種を相反目せしめ、高
 加索に混乱状態を現出せしむること、の謀略とす
 べきである。其目的として最も有望なるは大ア
 ルメニア主義とある。其成功は度外視し、然る時は
 土耳其の論、ウルジヤアセルバイジャン等々の
 反對に「混乱状態を演出す」。

ゲルジヤ

蘇聯邦の首腦スターリンを初め其他重要人物
 中には多数のゲルジヤ人を包含してゐる。何故にゲルジ
 ヤ人がかくも多数に蘇國政權に参与してゐるのか
 抑、ゲルジヤ人は蘇聯邦内の他の小國民に其性質
 を異にし傳統的に一地方政權者たることに満足せず
 常に獨立國家の組織を希望してゐることは恰も猶
 太人、アルメニア人と同様である。而して露路國帝政時
 代に於てイニランド、波蘭等と同様の精神を有し
 遂に革命後獨立したるも此兩國の如く獨立的精神
 は旺盛ならずさし既に獨立しあるは波爾的三國
 民より正確に其獨立心は旺盛であつた
 然らば何故にゲルジヤは蘇國革命後英軍が高
 加索を占領せし時代の如き好機ありしにも抑は
 らず獨立を決行せざりしやに關し論者は次の如
 く云つてゐる。即ち國際資本に屈從する所謂獨
 立國より蘇國內に於ける地方的獨立が永遠に
 獨立を保持する所以である。とゲルジヤ人が考へ
 たからである。

右の如くゲルジヤは蘇國內の一聯邦にして獨立した
 りし勿論一地方政權に過ぎない事は明である。茲に
 於てその分の政權欲を有するゲルジヤ人は蘇聯
 邦内に於て其政權欲を満足せしめんとした之れ
 今日蘇聯邦内はスターリン以下が勢力を得た

Nov 1989

ゲルジヤ

ソ連聯邦の首脳スターリンを初め其他重要人物
 中には多量のゲルジヤ人を包含してゐる。何故にゲルジ
 ヤ人がかくも多量に蘇國政權に参與してゐるのか
 抑もゲルジヤ人は蘇聯邦内の他の中国民と其性質
 を異にし傳統的に一地方的権者たることに満足せず
 常に独立國家の組織を希冀してゐることは恰も獨
 太人、アルメニア人と同様である。而して露國帝政時
 代に於てオスマンド、は蘭等も同様の精神を有し
 遂に革命後独立したるも此兩國の如く独立的精神
 は旺盛ならざるも既に独立してある。故に露國的精神
 民も亦確に其独立心は旺盛であつた。

然るは何故にゲルジヤは蘇國革命後英軍を高
 架索を占領せし時代の如く好機ありしにも抑は
 らず独立を遂行せざりしやに關し論者は次の如
 く云ふのである。即ち國際資本に屈從する所謂独
 立國よりしは蘇國內に於ける地方的独立の永遠に
 独立を保持すべし。所以であるとはゲルジヤ人の考へ
 たからである。

No 5
 右の如くゲルジヤは蘇國內の一聯邦として独立した
 りし勿論一地方政權に過ぎざるは明である。然るに
 於てその人の政權慾を有するゲルジヤ人は蘇聯
 邦内に於て其政權慾を満足せしめんとして之を
 今日蘇聯邦内にスターリン以下の勢力を得る

所以と云ふべきである。尚グルジャ國其中に於ても國
民的、文化的特別なる状態を明瞭に保持し他
國同化せざる處は他の諸聯邦と其趣を異にする處
である。

何故にグルジャが特殊の独立的傾向を有するかは其
地理及文化より来つてゐる。即ちグルジャは里海を經
て地中海に通し露國文化より歐洲文化に接し
里海に於ける歐洲たるの感を口にし、其社會組
織も封建時代より歐洲と同様にして露國とは類似
してゐた。又其文化はビザンチン、アルメニア、波
斯、露國(一九世紀以後)等の文化を受けたりし自己
独自の文化は犯さるゝ處なく常に其個性を保持
してゐた。

グルジャは一九世紀第二半期迄は僧侶を中心とす
る封建制度を採用してありしか一九世紀第三
期以來漸次都市及村のブルジョア階級が発達し
此のブルジョア階級を根柢としてメニセビキ派を主とし之
が十月革命を構成してグルジャの露國內難民を將大勵
せしめた。露國知識階級内に多數のグルジャ人を有す
るに對し之れを日グルジャ人の政權を得る原因
又高加索都市のブルジョア階級には多數のグルジャ人
を含有し此のブルジョアは露國の政策に大なる反
目を演ずるに至つた。

十月革命後本ブルジョア階級は革命蘇國を分離し

Doc 1989

所以と云ふべきである。尚グルルジャ國其中に於ても國
民的、文化的特別なる、本能も明瞭に保持し、他
に同化せざる處は、他、諸聯邦と其趣を異にする處
である。

何故にグルルジャが特殊の、民族的傾向も有するかは其
地理及文化より来つてゐる。即ちグルルジャは黒海を經
て地中海に通し、露國、文化より歐洲文化に接し
、黒海に於ける歐洲たるの感をも呈し、其社會組
織も封建時代より歐洲と同様にして、露國とは類似
してゐた。又其文化はビザンチン、アムメニア、波
斯、露國（一九世紀以後）等の文化を受けたり、自己
獲得の文化は、死する、處を常に其個性を保持
してゐた。

グルルジャは一九世紀後半ニ半期迄は僧侶を中心とす
る封建制度を採用して、ありしか一九世紀第三半
期以來漸次都市及村々、小ブルジョア階級の発達し
て、小ブルジョア階級を根柢として、メニセビキ派を主として
小ブルジョア階級が、グルルジャの露國内移民を奨励
せしめた。露國知識階級内に多数のグルルジャ人を有す
る（量り）之れ今日グルルジャ人の政權を得たる一原因
又高加索都市の小ブルジョア階級には多数のグルルジャ人
を含有し、此、グルルジャ人は露國の改革に大なる役
目を演ずるに至つた。

N16
十月革命後、本ブルジョア階級は革命露國を分断し

直に首愛國主義派と變し、次で歐洲の資本國と聯合するに至つた。然るに農民(カルジン東部の富農を除き西方の貧農)はブルジョア政策に反対し、蘇國より聯合を求め茲に両者間に階級的争闘を生ずるに至つた。當時此種首愛國主義に反対せしものはグルジニア内ト數民族(但アフバツ、アミアル、南方オセチヤは首愛國派)及市街に於ける露人及アルメニア人等であつた。

然るに全グルジヤ(小ブル階級の富農)はソヴェトを採用するに至りたるは、ソヴェトにならぬも自己の又代り自由を奪はざる由にあらすして反つて獨立を企及するものなりと考へたからである。(蘇政權は各聯邦に其地方の習慣、文化を尊重する政策を採用し其國の関心を得た。)

西女するにグルジヤは目下の處蘇國の聯邦として忠實を示しあるも抑々國民は紙獨立を希望しあることは前述の傳統的精神に依りし期である。従つて一朝有事の際には獨立希望の性質を利用し且又蘇國內の知識階級内にある多數のグルジヤ人を以て獨立と結付け何等かの謀略的處置を講ずべき余地あるもの、如くである。

アルメニア(の約束を信じ常に聯合國)

No 7

アルメニアは聯合國と其行動を共にし其謝禮としてセーブル條約に依り大アルメニアの建設をなしたるも單に紙上の約束に過ぎずして特に米國の主張せし大アルメニア主義の如きも不成功に終わった。爲にアルメニアは外國の次本主義政策より離れ蘇聯邦に合流せざるべからざるに至つた。

Dec 1989

直に首愛國主義派と変じ、次は歐洲、資本國と聯合するに至つた。然るに農民(ブルジョア)東方の富農を除き西方(貧農)はブルジョア政策に反対し、蘇國も聯合を求め、茲に両者間に階級的争闘を起すに至つた。當時此種首愛國主義に反対せしものはブルジョア内ト農民(但つてブルジョア)南方オセチヤは首愛國派)及市街に於ける露人及アルメニア人等であつた。然るに金グルギヤ(小ブルジョア)富農(カソベート)と採用するに至りたるは、ソベートとならば自己の又代り自由を宣言するものにあらずして反つて独立を企及するものなりと考へたからである。(蘇政權は各聯邦に其地方の習慣、文にも尊重する政策を採用し其國の関心を得た。)

要するにブルジョアは目下の處蘇國の聯邦として忠實を示しあるも抑々國民は紙獨立を希望しあることは前述の傳統的精神に依りし明である。従つて一朝有事の際はその獨立希望を性質と利用し且又蘇國內の知識階級内にあり多教のブルジョア人を其獨立と結び何事か謀略的處置を講ずべき余地あるもの、如くである。

No 7

アルメニア(の約束を信じ)の中心に聯合國としてアルメニアは聯合國と其行動を共にし其謝禮としてセーブル條約に依り大アルメニアの建設をなしたるも單に紙上の約束に過ぎず。特に米國の主張せし大アルメニア主義の如きも不成功に終つた。茲にアルメニアは外國の資本主義政策より離れ蘇聯邦に合流せざるべからざるに至つた。

後高架索アルメニアは戦時其損害を受くこと少く
聯合國と行動を共にし、ありしか、後高架索
に於ける露國政權の没落はアルメニアに失望を興へ
次一九一八年土耳其軍アルメニアに進入し、引續き
聯合國は高架索を占領しアルメニアを自愛國
者と連絡を保持するに至りしためアゼルバイジャ
ンに於けるアルメニア人は反感を受け、死刑に
處せられた。

當時アルメニア(其中心はエリワン平地)に於ては
其政權は「ダジュナク」派に属した。本派は
ブルジョアを基礎とする、^{暴徒的}愛國主義派にして
聯合國の宣言に乘り大アルメニア主義を高唱し、
聯合國支配時代に於ては、常にグルルジャ、アセルバイ
ジャンと戦ひたるも、負弱なし、エリワン平地の葡萄園
トリモハターの石油、カウンのユニガンバウム港に興
味を有する。聯合國は其中心、實をかりし、從者たるア
ルメニア山ガル派に對し、眞實なる援助を興へな
か

No 8
一九二〇年秋英國は「ダジュナク」派を援助し、之
れに武器を興へ土耳其に對し、攻撃せしめたるに
直に東退せられ、フランス政府は自教的アルメ
ニヤ、サントロポリスキ條約に調印せしを得なかつた。
之れが直接原因となり「ダジュナク」政府は倒れ、ソ
ベットの宣言となつた。其後蘇土條約に依り

△註原文不明

doc 1989

後高加索アルメニアは戦時其損害を受くこと少く
聯合國と行動と共に行つたありしか、後高加索の
に於ける露國政權の没落はアルメニアに失望を與へ
て一九一八年土耳其軍アルメニアに進入し、引續き
聯合國は高加索を占領しアルメニア七日後又國
首と連絡を保持するに至りしためアゼルバイジャ
ンに於けるアルメニア人は反感を受け、其利に
と處せられた。

當時アルメニア(其中心はエリワン平地)に於ては
其政權はコダジュナクを右に派に属した。本派は山
ブルジョアを基礎とする暴動的愛國主義派にして
聯合國の宣言に乘り大アルメニア主義を高唱し、聯
合國支配時代に於ては常にゲルシヤ、アゼルバイジ
ヤンと戦いたるも貧弱にしてエリワン平地の葡萄園
トリスもハターの石油もウソのヨニガンバツム港に興
味を有する。聯合國は其中心實を奪りし従者たるア
ルメニア山派に對し眞實なる援助を與へずか
つた。

No 8
一九二〇年秋英國はコダジュナク派を援助し之
れは武器を與へ土耳其に對し攻撃せしめたる。
直に東退せられコダジュナク政府は自殺的アレキ
サントロポリスキ條約に調印せざるを得ずかつた。
之れが直接原因となりコダジュナク政府は倒れソ
ビエトの宣言となつた。其後蘇土條約に依り

△註原文不明

Nov 1989

No 9

アキサンドロポリスキ條約は廢止せられアルメニアは蘇
 聯邦現今の國境を保持するに至つた。土耳其のアルメニ
 ア人被害のりのおれ土國領土より追はれた。避難
 民は蘇國アルメニアに歸位した。
 蘇聯邦中アルメニアは最も不振し特産として
 数ふべきものを多く、單に國民の努力、其の經濟的
 能力、其の勤鬼性のみの得点である。
 其の予算の60%は高架索聯邦及蘇聯邦よ
 り補充せられてゐる。現今に於ける事業は灌漑
 復旧事業にして既に大部の復旧を終つた。
 アルメニア人は貧弱なる農民と市民とに分
 離するを得べく、常に其の政權はカレジョアなる
 市民に屬してゐた。アルメニア人は其の性質、
 大人と類似してゐる。
 市民たるアルメニア人は一八世紀以來ニゲの団体に
 別れてゐた。土耳其歐洲式及露國式の二である。此
 二種団体共其基礎を現在の蘇國アルメニア及
 土耳其アルメニアに直つてみた。其の活動方面は依
 リニの集團をまとめた。即ち土耳其歐洲式アルメニアは
 地中海方面に活
 動し、其中心は君府であつた。露國式アルメニアは
 アゼルバイジャンに中心を置き、チフリス、バク、
 國に於けるアルメニア人の植民地として主なるものは
 黒海、カフカズ、及エラスクワである。
 二種のアルメニア市民中露國式のものは革命後其勢力
 を失ひ、唯カレジョアセルバヤンに多少の残存してゐる。
 式アルメニアは其中心たる君府に於けるアルメニア人
 及び歐洲に期する有力なるものか存在してゐる。

抑々アルメニアの地は土耳其及蘇國に分離せられ土耳其内に於ては最も嚴重なる壓迫監視を受け、蘇國內に於ては不満足なる地方に辛ふして聯邦的地位を占めあるに過ぎぬ。勿論理智猶人々之比較し得へきアルメニア人の現今の狀態を以て満足すへきではない。何等かの際には黒海(トレゼゾンド)に出口を有する大アルメニア國建設を希望すへきは明かである。特に従来君府を中心とせし建設ブルジョア政稼アルメニア人及在米アルメニア人等は本事業に多大の興味を有してゐる。

アゼルバイジャン

旧帝政露國時代、ムスリマン國は今尚其大部が蘇國聯邦内に残るを居る(土耳其に編入せられし一小部分を除き)在蘇國ムスリマンは概略左の如く三に分せらる、

1. ムスリマン文化に少く浴したるもの

(ムスリマン文化前の文化が強く影響せし國)

4. ユルキ族牧民 (4. ユルキとは一版4. ユルキ族にして現土耳其人にあらず)

カフカズ山民

2. ムスリマン文化に浴せしもの

タタール

ウルスキー

クリムススキー

之等は地理的には接近して居ない。ムスリマン文化を(1)に傳播せしもの

3. イラン及土耳其と同様ムスリマン

抑々アルメニアの文化は土耳其及蘇聯に分離せられた土耳其に於ては最も
も嚴重なる壓迫監視を蒙り、蘇聯内に於ては不満足なる地方に
すべし。聯邦的地位を占めざるに過ぎぬ。勿論地理習俗人種比
較し得べきアルメニア人の現今状態も以て満足すべし。
何等の際には黒海(トリスツ)に出口を有する大なる工業
建設を希望すべし。日明かある。特に従来居府を中心とし
在欧アルメニア家族アルメニア人及在米アルメニア人等日本事業に
多入の興味を有すべし。

アゼルバイジャン

旧帝政露國時代、ムスリマニ國は今向其大部は蘇聯聯邦
内に残る。居る(土耳其に編入せられし一小部を除き)
在蘇聯、ムスリマニは概ねたゞやく五分せらるる、
ムスリマニ文化に少く浴せらるる。

(ムスリマニ文化前文化が強く影響せし國)

チニルキ遊牧氏(チニルキ遊牧氏はチニルキ遊牧氏に現)

ワフワド山民

コムスリマニ文化に浴せしもの

タタール

ウルスキ

ウリムスキ

二番目地理的に接近して居る。ムスリマニ文化との
に接近せしもの

3. イラ及び土耳其と同様、ムスリマニ

トルキスタン

西南地方高加索

アゼルバイジャン

西南高加索地方ムスリマンの人口は大体左の如くである

カレユカルツイ 七、〇〇〇 土耳其人 八、五〇〇

アゼルバイジャン 一、三二、〇〇〇 ナヒクワン 八八、〇〇〇

アルメニア中 八七、〇〇〇 カラバフ 一三、〇〇〇

クリミア 八八、〇〇〇 ダゲスタン 二五、〇〇〇

アゼルバイジャン中 タフタイ、タルイセイ 一〇六、〇〇〇

計 一、七〇六、〇〇〇

此外トルキスタンに六、〇〇〇、〇〇〇あるも文化低く経済的能
力少く其活動は見るべきものがない

故にムスリマン中第一位を占めるものはアゼルバイジャンである
アゼルバイジャンは十九世紀以前波斯に属せしためキルク語
波斯キルク語を語り其宗旨はムスリマン中のシイト派に
属してゐる。従つてスニ派たる土耳其人とは其風習を異
にしてゐる。

ダゲスタン國境にアゼルバイジャンにはスニ派に属するものが
ある、これは昔波斯に属せしりしものである

アゼルバイジャンは約一〇〇年前露國の治下にありしため、土耳
其との關係は薄きなるも、其政策は常に土耳其に
接近せんとする。風かあつたか、土耳其のアゼルバイジャン情
領はかへる此傾向を破壊した感がある。

アゼルバイジャンは革命後第一次にソベト化したるも

トルキスタン

西南地方高加索

アゼルバイジャン

西南高加索地方ムスリマンの人口は大体左の如くである

カレニコルツイ	七、〇〇〇	土耳其人	八、五〇〇
アゼルバイジャン	一、三二〇、〇〇〇	オヒチワン	八八、〇〇〇
アルメニア中	八七、〇〇〇	カラバク	一三、〇〇〇
クリミア	八八、〇〇〇	ダゲスタン	二五、〇〇〇
アゼルバイジャン中	タトイ、クルイセイ		一〇六、〇〇〇

計 一、七〇六、〇〇〇

此外トルキスタンに六、〇〇〇、〇〇〇あるも文化低く経済的能
カ少く其活動は見えへきものはない

政にムスリマン中第一位を占むるものはアゼルバイジャンである。
アゼルバイジャンは十九世紀以前波斯に属せしむるチニルク諸
波斯チニルク諸を語り其宗首はムスリマン中のコンニート派に
属してゐる。従つてスニニ派なる土耳其人とは其風習を異
にすべし。

ダゲスタン國境にアゼルバイジャンにはスニニ派に属するものが
ある。之は昔波斯に属せしりしものである。

アゼルバイジャンは約一〇〇年同露國の治下にありしため、土耳
其との關係は薄きなるも、其政策は常に土耳其に
接近せんとする風が立つたか、土耳其のアゼルバイジャンに
領土をへつて此傾向を破壊しに感がある。
アゼルバイジャンは革命後第一次のソベト化したるも

革命に同じ大なる貢献を表さなかつた。それは其社會組織から然らぬに於てある。即ちバウーの人民と一般農民とは非常なる社會上の差がある。殆んど無交渉であつたためである。バウーに於ては露國人の外、アルメニアの資本家活動し知識階級は露人、アルメニア人、猶太人、グルジア人及少數のアゼルバイジャン人にしてプロレタリア階級は主としてチニルウ人(波斯人)であつた。都市と交渉の地帯に於てはアルメニア人の商業資本、露人、独逸人の移民及チニルウの地主等がある。帝政時代アルメニア商人及チニルウ地主は共に露國の支援を受けつゝありしか政治的に両者の争は絶えなかつた。

露國の革命時に於てはチニルウ地主はブルジョアの聯合を作りムスサニ式政治を行ひ其状態は一九一八年より二〇年まで續いた。バウープロレタリアは右政権を倒し蘇國に聯合した。こゝから高加索に於けるソベト化の第一歩にして又チニルウプロ農民はバウー政権と接近するに至つた。

高加索のソベト化に於て第一の基礎を作つたものは露人アルメニア人、グルジア人であつた。こゝには蘇政権が最も文化高き分子よりソベト化を着手したからである。これに對しアゼルバイジャンは反對的態度をとつた。例へば一九一八年バウー市は露國人共産党及アルメニア國家主義の不合理なる聯合の^譯属し其代表者の多くはアルメニア國家主義者であつた。爲にダケスタニ及アゼルバイジャン人は之に反對せしめなうす。其共産黨員迄が反對的行動に出た。然るに英軍がバウーを占領後アルメニア國家主義者は

△註原文不明

革命に固く大なる貢献を果した。それは其社會組織然らざればならぬ。即ちバウラーの人民と一般農民とは非常なる社會上の差がある。殆んど無交渉であつたのである。バウラーに於ては露國人の外アルメニアの資本家活動し知識階級は露人アルメニア人猶太人、グルジア人及小教。ヤセルバインヤン人にしてプロシヤ階級は主としてキエフ人（近斯人）であつた。都市に没交渉の地主はアルメニア人、商業資本露人、独逸人の移民及キエフの地主等が、帝政時代アルメニア商人及キエフ地主は共に露國を支援を受けつゝありしか政治的には兩者の争は絶えなかつた。

露國の革命時に於てはキエフの地主はブルジョアの聯合を作りムスリマン式政治を行ひ其状態は一九一八年より二〇年まで續いた。バウラープロシヤは左政権を倒し露國に聯合した。ニホカ高架索に於けるソベト化の第一歩にして以後キエフプロ農氏はバウラー政権と接近するに至つた。

高架索のソベト化に於て第一の基礎を作つたものは露人アルメニア人クルシ人であつた。之は蘇政権の最も文化高き分子もソベト化する着手したからである。之れに対しアセルバインヤンは反対的態度をとつた。例へば一九一八年バウラー市は露國人共産党及アルメニア國家主義の不合理なる聯合の△属し其代表者も多くはアルメニア國家主義者であつた。之れはバウラー市及アルメニア人日之れに反対せしめたりす。其共産黨員運を反対的行動に出つた。然るに英軍がバウラーを占領後アルメニア國家主義者は

其聯合者たる共産黨員を英軍に殺すや英軍は直に
 此共産党を殺戮した。其後英軍がバクーを土耳其人に渡
 ちやアルメニア國家主義者も同じく土耳其人に依り殺戮せられた
 其後蘇政權がバクーに移りや蘇政權は従来の政策を変
 更しアゼルバイジャン人共産党を尊重するに至り初めて全
 アゼルバイジャンソベト化を完成する事を得た
 要するにアゼルバイジャン人は文化低く政治的に大なる活動力
 なく、ムスリマンなるも其狂信的傾向も少く、即ち政治的利用
 のためには先づ鈍重と云ふべきである(タケスタ人は同じくムス
 リマンなるも多分に宗教的狂信を有してゐる)

高架索山人

タマン半島—マハカラを通過する線より高架索山系迄
 を北方高架索と稱し山地住民が住んでゐる。其中間に軍
 用路(ホエニン、グルジンスカマドロガ)の南北に通じてゐる。此
 種人種は最も昔よりの土着住民にしてソベト化に目取も困
 難を来した人種である。

此人種は實に複雑なるものれを言語學上より分類する
 時は左の四部に概略分類する事が出来る

1. 北高架索語に属するもの

a. アブゾケルケス

(西方)
 カバルジン人

タタールより分離せし軍事貴族にして十八世紀に
 於ては高架索の全部に勢力を握りありしが一八一〇年
 露國の支配を受けるに至り、次マカバルジンの支配下
 に入り、シタシ及アセチンを解放せしためカバルチンは
 露國とは好くない之れに反し後三者は露國を徳として
 ぬる。

ウブイフ人

此人種は殆んど全部土耳其に去り其語はアナトリア耳其に残存するのみである

アブハツ人

カブルジンの影射をを受け正教なりも其後ムスリマンとなり一八七七年露國に反対し其大部は土耳其に去つた

ケエルケス人

純ムスリマンにしてカゲスタニス以上は露國に反対した今予は其八分の七は土耳其に在り土耳其の軍事上政治上重要な位置を占めた残りの一分の一はクバントに於て露國人と共に生活し其政治的生命を消失した

6. ケエチエ (東部)

ケエチエニ人

インゲニイ人

ムスリマンなるも露國とは好關係を保持してゐる但其習慣は全く露國とは別である

此外七八の他のケルツアがある其語原数は二十九語に達してゐる之小に属すへきものはバルツイ人、カルギヌイ人、ラツクスキ人、ダバサラヌ人、キユリニ人、シズキニ人等である

2. カルトベルイ語

ケルジニ人

山地ケルジニ人

ヘフスル人

フニヤウ人

ツニヌ人

正教にしてムスリマンに反対し山地人的習慣を有するも政治的にはケルジヤに属してゐる

スワニ人

封建的政治をなしてゐる

3. スキホイラン語

アセチニ人

アセチニ人はケルツアの平原に住み十二世紀にはケルジニに属したるも其後タタールのため破壊せられ其後

ウグイフ人

此人種は殆んど今部ニ耳共には去り其語はアトナニ耳
其に残存するのみである

アフハツ人

グルジンの影響を受け正教の入りし其後ムスリマンとなり
一八七七年俄國に反対し其大部はニ耳共には去った

ケエルクス人

純ムスリマンにしてケヤスタニニは俄國に反対した今ナト
にして其八分はニ耳共には去り其一部は原部ニ政治に
重要なる位置を占めたる其残りの八分は一日ラバントに於て
露國人と共に生活し其政治は今も消滅した

6. ケエチニ
(東方)

ケエチニ人

インゲニ人

ムスリマンなるも俄國とは好肉係を保持しそのは但某
習慣は全く俄國とは別である

此外七八の部ケルトニアある其語原数はニ耳共には去り
ておる之小に属すへヨニものはバルツ人、ケルゴイ人、ラツク
スキ人、ダサラヌ人、キユリニ人、シズキニ人等である

2. カルトベルイ語

ケルジニ人

山地ケルト人

ヘフスル人

フシヤガ人

ツニヌ人

スワロ人

計画的改訂を以てする

正教の入りムスリマンに反対し山地人の習慣を有す
も政治的にはケルトニアに属してゐる

3. スキホイラニ語

アセチニ人

アセチニ人は中世より河平原に居り其語はアトナニに
屬し其も亦俄國語に屬する

カバルジン政府に属するが露國に依り解放せられしもの
露國を徳とてゐるがムスリマンなりしも正教に變化した
山人中オ一の露國派である

4. チェルケス語

北カフカスタン

純イスラムの保有者である従ってアラブ語はかたまりに於
ける高級言語として國民の四〇パーセントが本語を使用してゐる

ウメリスキー

ナガイツイ

革命後蘇政権は以上の山人を左の六團に二分し行政を
行ふに至つた 即ち

山人地グルジン

ヘフスルル

ツレヌ

フミヤウ

スワニ

グルジンに属し政治的に殆んど活動力がない

2. アブハズヤ

(南部カフカスタン)

革命時グルジン政権と争つた人種である

皆プロレタリア少多たが蘇國とは良関係はない

3. チェルケス

アバジン

ナガイ

カラハエラ

4. カバルケン

一九一七—二〇年間蘇政権は之等の人種を助け
クバンの日系露人に対抗せしめた

革命時富農は白皮に走り貴族はムスリマン式國家主
義を唱へソ政権に反対したソ政権を助けたるは貧農

カントンの政府は、地方の自治を促進し、地方の行政を改善し、地方の教育を普及し、地方の衛生を改良し、地方の交通を便利し、地方の治安を維持し、地方の経済を振興し、地方の文化を発展し、地方の社会を安定し、地方の生活を向上し、地方の幸福を追求し、地方の繁栄を期す。

カニエルク

北アケエケン

北アケエケン政府は、地方の自治を促進し、地方の行政を改善し、地方の教育を普及し、地方の衛生を改良し、地方の交通を便利し、地方の治安を維持し、地方の経済を振興し、地方の文化を発展し、地方の社会を安定し、地方の生活を向上し、地方の幸福を追求し、地方の繁栄を期す。

リノリスキー

ナカイツイ

革命後の新政府は、地方の自治を促進し、地方の行政を改善し、地方の教育を普及し、地方の衛生を改良し、地方の交通を便利し、地方の治安を維持し、地方の経済を振興し、地方の文化を発展し、地方の社会を安定し、地方の生活を向上し、地方の幸福を追求し、地方の繁栄を期す。

ム山地ケルジン

ヘフスル

ツレム

イカシヤウ

スワ

カントンの政府は、地方の自治を促進し、地方の行政を改善し、地方の教育を普及し、地方の衛生を改良し、地方の交通を便利し、地方の治安を維持し、地方の経済を振興し、地方の文化を発展し、地方の社会を安定し、地方の生活を向上し、地方の幸福を追求し、地方の繁栄を期す。

ム山地ケルジン

革命後の新政府は、地方の自治を促進し、地方の行政を改善し、地方の教育を普及し、地方の衛生を改良し、地方の交通を便利し、地方の治安を維持し、地方の経済を振興し、地方の文化を発展し、地方の社会を安定し、地方の生活を向上し、地方の幸福を追求し、地方の繁栄を期す。

カントンの政府は、地方の自治を促進し、地方の行政を改善し、地方の教育を普及し、地方の衛生を改良し、地方の交通を便利し、地方の治安を維持し、地方の経済を振興し、地方の文化を発展し、地方の社会を安定し、地方の生活を向上し、地方の幸福を追求し、地方の繁栄を期す。

ム山地ケルジン

アムジン

ナカイツイ

ラカイ

カントンの政府は、地方の自治を促進し、地方の行政を改善し、地方の教育を普及し、地方の衛生を改良し、地方の交通を便利し、地方の治安を維持し、地方の経済を振興し、地方の文化を発展し、地方の社会を安定し、地方の生活を向上し、地方の幸福を追求し、地方の繁栄を期す。

カニエルク

革命後の新政府は、地方の自治を促進し、地方の行政を改善し、地方の教育を普及し、地方の衛生を改良し、地方の交通を便利し、地方の治安を維持し、地方の経済を振興し、地方の文化を発展し、地方の社会を安定し、地方の生活を向上し、地方の幸福を追求し、地方の繁栄を期す。

である。一九二一年ソベト化を完成した
北部アマチン

正教として露國に対する同情者である。其知識階級は
常にインゲンヤに反対してゐる

古インゲン
キエフ
タケスタン

全部のソビエト中心地も、(ソ) 處はソベ
ト化は最も困難を感じた地である。特にタケスタンの地
は僧侶を中心として盛なる蘇反對運動を起した程
である。

拓山地人は其文化低級にして小教各種人種混雜し政治的に
利用する事は多難である。事件發生後之を煽動し或
闘的パルチザン式に使用する事は不可能なり。

(注意)

以上高架索人種に対する説明はエブラマイスキー(改亜主義)
と稱する露字新聞より抜萃せしものにして記者は多少
社會主義的傾向を有する者である。又記事は頗る不
明瞭なるも謀略上多少の参考となる(ま)を以つて訳
出した次第である。

checked by actual

1989

井一九八九

(翻訳者田川正治)

証明書

ソビエト社会主義共和国聯邦陸軍ノ員タル

TARANENKO G.I.

妨害活動ノ目的ヲ以テスル

余ケリ、イ、タラネンコ中佐ハ、茲ニ、高加索集

諸事

情ノ謀略的利用

ガ一九四六年三月

又ハ其前後ニ於テ

二十日 在モスコ赤軍々事檢察總局ヨリ余ニ渡

返附

サレタリコト、而シテ上述ノ文書ノ原本ハ在モスコ、該局

本部ノ保管文書中ニ所在スル者ナリ

託録所ニ在ルコトヲ証明ス

TARANENKO

(署名並階級) タラネンコ中佐署名

日本 東京

一九四六年五月十七日

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

REQUEST FORM * ACCUSED - INCIDENT

May 23, 1946

1989

TO JUDGE ALBERT WILLIAMS:

The undersigned requests the consideration of Document # 1989
Language Japanese (Describe):-

The report of Khasimoto, Japanese military attache in Turkey on the possibilities of using the Caucasus for political and sabotage purposes against the U.S.S.R., on 23 pages.

9-8 translation of pages 1, 4 (marked off) as proof of the particulars set forth in the Indictment under APPENDIX 7, SECTION 7, PARAGRAPH 17; and/or for the following purposes:

To prove that in 1929, defendant Khasimoto, military attache in Turkey, was preparing sabotage activities against the U.S.S.R.

Taracany
Staff Attorney

17 JUN 1946

TO THE DOCUMENT OFFICER

The above Document has been approved for processing by you with changes as follows:

Albert Williams
Judge Albert Williams
Document Control Attorney

By _____
Secretary.

44

**GENERAL HEADQUARTERS
UNITED STATES ARMY FORCES, PACIFIC**

CHECK SHEET

GJT:BL

(Do not remove from attached sheets)

File No:

Subject: Certificate of Authenticity

Note
No.

From: Soviet Division

To: L t. Ohberg

Date: 9 September, 1946

Please reproduce and translate (~~if so required~~) the
attached ~~entire~~ ~~the~~ certificate of authenticity for
document #1989

.....GJT.....

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

I. P. S.

GJT:BL

INTER OFFICE MEMORANDUM

Subject: Doc. 1989

From: *Intell Div.* To: *H. Ohberg* Date: *20 Sept.*

The attached doc. ¹⁹⁸⁹ ~~1989~~ has to
be reproduced in Japanese in
full.

GJT.....

To repro. 9-20
GKarcy

C E R T I F I C A T E

I, Lt. Colonel TARENANKO, G. I., a member of the military forces of the U.S.S.R., do hereby certify that the attached photostat of the document in Japanese "A report of the Japanese military attache in Turkey, Major Hashimoto concerning the "Situation in the Caucasus and its strategic use for the purpose of sabotage activities on 23 pages, was delivered to me by the Red Army Chief Military Prosecution Department, Moscow, on or about March 22, 1946, and that the original of the said document may be found in the record office of the Red Army Chief Military Prosecution Department.

I do further certify _____.

187 Lt. Col: TARENANKO, G. I.
(signature and rank)

Tokyo, Japan,

October 3, 1946.

證明書

「ソヴェエツト」社會主義共和國聯邦軍ノ一員タル余、「タラネニコ、ヂー・アイ」中佐ハ、添附ノ日本文書ノ寫眞版複寫、三十三頁ニ亙ル「高架索事情及之レガ謀略的利用」ニ關スル「土耳其國在勤日本大使館附武官、陸軍砲兵少佐 橋本欣五郎ノ報告書」ハ、一九四六年ノ昭和二十一年ノ三月二十二日又ハ其ノ頃、在「モスコウ」赤軍軍事檢察總局ニ依ッテ余ニ交付セラレタルコト、竝ニ該文書ノ原本ハ赤軍軍事檢察總局記録科ニ存スルモノナルコトヲ茲ニ證明ス

(署名及階級) 陸軍中佐、タラネニコ、ヂー・アイ

日本、東京ニテ、一九四六年ノ昭和二十一年ノ十月三日

(The Special Secret Report from Turkey No. 5)
15 Nov. 1929

/Sender:/ Artillery Major HASHIMOTO, Kingoro, Military Attache to the
Imperial Japanese Embassy in Turkey

/To/ The Assistant-Chief of the Army General Staff OKAMOTO, Ren-ichiro

TITLE: SITUATION IN THE CAUCASIA AND ITS STRATEGIC USE FOR THE PURPOSE
OF SABOTAGE ACTIVITIES

/P. 2/

The Caucasus area, various in race and religion, is affected little by Russian civilization, being located far from the center of Soviet Russia. Considering this, the Caucasus is surely an important area from the standpoint of strategems against Russia. However, because of the fact that the various races in the area are antagonistic to each other and can not cooperate in doing anything, we cannot deny that it will be very difficult to unite the whole Caucasus in rising against Russia unless by the force of military occupation.

/P. 5/

6. It would also be a good scheme to make all races in the Caucasus confront each other and consequently to bring about confusion in the area, by instigating either the idea of Greater Armenia, or the independent inclination of Georgia, or the Mussulman Movement, or the Partizan Movement of the mountaineers, etc. The idea of Greater Armenia is the most promising one as a fuse to give rise to such a situation regardless of its success. In case that this idea is advocated, there would break out a great confusion because of opposition on the part of Georgia and Azerbaijan, and, needless to say, of Turkey.

COPY TO ROOM 361
RETURN
FILE

C E R T I F I C A T E

I, Lt. Colonel TARANENKO, G.I., a member of the military forces of the U.S.S.R., do hereby certify that the "Utilization of conditions in the Caucasus for purposes of sabotage activities" was delivered to me by the Red Army Chief Military Prosecution Department, Moscow, on or about March 21, 1946, and that the original of the said document may be found in the archives of the said department, Moscow.

I do further certify _____

Lt. Col. Taranenko (signed)
(Signature and rank.)

Tokyo, Japan,

May 17, 1946.

Doc 1989

EXHIBIT NO. ~~734~~
734A

秘

土特報第五號

昭和四年十一月拾五日

土耳其國駐勤帝國大使館附武官

陸軍砲兵少佐 橋本欣五郎 印

參謀次長岡本連一郎殿

高架索事情及之れ外謀略的利用

No 1

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

高加索地方は地理上蘇國中央より遠り、人種宗教
雜多にして、而路國の文化比較的普及しあはざる事
等よりして對蘇謀略上重要なる一ト夫たることと
矢はす然れども高加索内の各人種は相互に相反
目し協同一致して事をなし得ざる關係上、全高
加索を一團として對蘇行動に出てしむることは一
軍事占領に依り之れを強制するにあらずれば
至難と云はざるを得ぬ

然らば如何にして之等諸國と謀略的に利用
すべしかに就ては其時の國際關係により変化する
べし。左の諸件を考慮するべし。其の出来ぬ。

ハ英國は蘇國革命後に於ける高加索を出兵す
より考へ、バクーの石油に相當の執着があるものと
思はぬはならぬ。従つて之を利用することを必ず
要とする。然れども英國とて日蘇有事の際、
何等理由なく高加索方面に對蘇行動に出つ
ることは出来兼ねぬ。然れども土耳其、波斯の高
加索に於ける領土欲を、日英協同して刺激し
此二國を平先として在高加索ムスリマン國を策
動せしむる事は不可能でない。何れにして曰
蘇有事の際對英親善關係の保持を第一條件
とす。

本件に就て最も大なる障碍は土耳其及波斯が
平時蘇國に對し相當親善的態度を保持しあ

doc/1989

のに比し、英國は其關係良好ならざる件であるか此件は有事の際、蘇國の衰弱、英國の積極的行動に依り変化せしめ得る公算がある。又次で考慮すべきは大アルメニア主義（在蘇在土耳其アルメニアの地を合し黒海に出口を有する大アルメニア國を建設するに在る）の刺激である。而して此大アルメニア主義は在外アルメニア人から量に有する思想である。刺激に自取の都合である。然れども日本主義は土耳其の最良の都合である。然れども土耳其を對蘇行動に出さしむんとす（幸ひの下には避く）手段である。唯蘇國が土耳其と堅く連結しある時に採るべき手段である。

然れども土耳其及蘇國が健全なる場合は、武力的他の援助なき限り大アルメニア主義は實現困難である。

3. ガルシヤの如き獨立の願の多い國民を刺激して獨立せしむるときは蘇國の衰弱程度に依り、不可能ではない。然れども獨立後沿波爾的三國の如く、他強國の支援を受け得る希望を持たせねばならぬ。それには英國の支援を必要とする。

4. 高架索に於ける文代低き山地人はバルチザン式に利用し得べき政治的意義が少きたため大なる役目を演せしむる事は不可能と云はねばならない。

5. 高架索方面より在外白黨の路人を策動せし

No 3

Dec 1989

あつては反つて高架索方面の他人種の反対を受け有利でない。むしろ白堂は波蘭・ルーマニア沿波爾三國方面より策動せしむるを得策とす。

6. 大アルメニア主義、ガリシヤの併合主義、ムスリマン運動、山地人のパルチザン式活動等を刺激し高架索に於ける各種人種を相反目せしめ高架索に混乱状態を現出せしむることの謀略とする事がある。其附火として最も有望なるは大アルメニア主義である。其成功は度外視し然し時は土耳其は勿論、クルジヤ、アセルバイジャン等これに反対し混乱状態を演出する。

グルジア

Nov 1989

蘇聯邦の首脳スターリンを初め其他重要人物
中には多数のグルジア人を包含してゐる。何故にグルジ
ヤ人かかしく多数に蘇國政權に共與してゐるのか
抑るグルジア人は蘇聯邦内の他の小國民に其性質
を異にし傳統的に一地方政權者たることに満足せず
常に独立國家の組織を希冀してゐることは恰も猶
太人、アルメニア人と同様である。而して露路國帝政時
代に於てフィンランド、波蘭等も同様の精神を有し
遂に革命後独立した。此兩國の如く独立的精神
は旺盛ならずさし既に独立しあるは波爾的三國
民より正確に其独立心は旺盛であつた。

然るは何故にグルジアは蘇國革命後英軍が高
加索を占領せし時代の如き好機ありしにも抑は
らず獨立を決行せざりしやに關し論者は次の如
く云つてゐる。即ち國際資本に屈從する所謂獨
立國より蘇國內に於ける地方的獨立の永遠に
獨立を保持す。所以である。とグルジア人の考へ
たかしくあるし。

No 5
右の如くグルジアは蘇國の一聯邦として獨立した
るは勿論一地方政權に過ぎない事は明である。茲に
於てその分の政權欲を有するグルジア人は蘇聯
邦内に於て其政權欲を満足せしめんとした之れ
今日蘇聯邦内にスターリン以下が勢力を得たの

Doc 1989

所以と云ふべきである。尚グルジア國其中に於ては國民的文化的特別なる状態を明瞭に保持し他國に同化せざる處は他の諸聯邦と其趣を異にする處である。

何故にグルジヤが特殊の独立的傾向を有するかは甚地理及文化より来つてゐる。即ちグルジヤは黒海を経て地中海に通し露國文化より歐洲文化に接し里の海に於ける歐洲たるの感を口にし其社會組織も封建時代より歐洲と同様にして露國とは類似してゐた。又其文化はビザンチン、アルメニア、波斯、露國（一九世紀以後）等の文化を受けたりし自己獨得の文化は犯さるゝ處なく常に其個性を保持してゐた。

グルジヤは一九世紀第二半期迄は僧侶を中心とする封建制度を採用してありしか一九世紀第三半期以来漸次都市及村々ハブルジョア階級が発達し此ハブルジョア階級を根據としてメニセビキ派を生じ之れが十月革命の途程をなして露國內植民を大勵せしめ露國知識階級内に多數のグルジヤ人を有するに至り之れ今日グルジヤ人の政權を得たる一原因也又高加索都市のハブルジョア階級には多數のグルジヤ人を含有し此ハブルジョアは露國の政策に大なる役目を演ずるに至つた。

No 6

十月革命後本ハブルジョア階級は革命蘇國と分離し

doc 1989

直に首愛國主義派と変し、次で歐洲の資本國と聯合するに至つた。然るに農民(カウジン)東オの富農を除き西方の貧農(カウジン)はアルメニア政策に反対し、蘇國と聯合を求め茲に両者間に階級的争闘を生ずるに至つた。當時此種首愛國主義に反対せしものはグルジン内ト教民(但アラバ、アミアル、南方オセチヤ)首愛國派)及市街に於ける露人及アルメニア人等であつた。然るに全グルジャ(カウブル)階級は富農(カウジン)カウリトを採用するに至りたるは、ソートトをなすも自己の又代の自由を害口するものにあらずして反つて独立を企及すべしを考へたからである。(蘇政權は各聯邦に其地方の習慣、文化を尊重する政策を採用し其國の関心を得た。)

要するにグルジャは目下の處蘇國の聯邦として忠實を示しある。抑國民は純獨立を希望しあることは前述の傳統的精神に依りし明である。従つて一朝有事の際には獨立希望の性質を利用し且又蘇國內の知識階級内にある多数のグルジャ人を以て獨立と結付け何等の謀略的處置を講ずべき余地あるもの、如くである。

No 7

アルメニアの約束を信じ常に聯合國

アルメニアは聯合國と其行動を共にし其謝禮としてセーアル條約に依り大アルメニアの建設をなしたるも單に紙上の約束に過ぎずして特に米國の主張せし大アルメニア主義の如きも不成功に終わった。此にアルメニアは外國の資本主義政策より離れ蘇聯邦に合流せざるに至つた。

doc 1989

後高架索アルメニアは戦時其損害を蒙るゝのこゝ少く
く聯合國と行動を共にしつゝありしか、後高架索は
に於ける露國政權の没落はアルメニアに失望を與へ
次て一九一八年土耳其軍アルメニアに進入し引續き
聯合國は高架索を占領しアルメニアを自愛國
者と連絡を保持するに至りしためアゼルバイジャ
ンに於けるアルメニア人は反感を受け死刑に
處せられた。

當時アルメニア(其中心はエリワン平地)に於ては
其政權は「ダジュナク」派に属した。本派は山
ブルジョアを基礎とする異^註的愛國主義派にして
聯合國の宣言に乘り大アルメニア主義を高唱し聯
合國支配時代に於ては常にグルルジャ、アゼルバイジ
ヤンと戦ひたるも貧弱なエリワン平地の葡萄園
トリスバターの石油、タウンのユニガンバウム港に興
味を有する。聯合國は其忠實なりし従者たるアル
メニアアルバル派に對し眞實なる援助を與へるが
つた。

一九二〇年秋英國は「ダジュナク」派を援助し之
れに武器を與へ土耳其に對し攻撃せしめたり。
直に東退せられ「ダジュナク」政府は自殺的アレキ
サントロポリスキ條約に調印せざるを得なかつた。
之れが直接原因となり「ダジュナク」政府は倒れソ
ヴェートの宣言となつた。其後蘇土條約に依り

△註原文不明

Nov 1989

No 9

アキサンドロポリスキ條約は廢止せられアルメニアは蘇
 聯邦現今の國境を保持するに至った。土耳其のアルメ
 ア人被害のりのかれ土國領土より追はれた。避難
 民は蘇國アルメニアに歸位した。
 蘇聯邦中アルメニアは日取も收納し特産として
 数ふべきものを多く、單に國民の努力、其勤勞的
 能力、其勤鬼性のみか一の得点である。
 其予算の10%は高架索聯邦及蘇聯邦よ
 り補充せられてゐる。現今に於ける事業は灌漑
 復旧事業にして既に大部の復旧を終つた。
 アルメニア人は貧弱なる農民と市民とに分
 離するを得べく、常に其の政權はカレヴォアたの
 市民に屬してゐた。アルメニア人は其の性賦、猶
 太人と類似してゐる。
 市民たるアルメニア人は一八世紀以來ニテの団体に
 別れてゐた。土耳其歐洲式及露國式の二である。此
 二種団体共其基礎を現在の蘇國アルメニア及
 土耳其アルメニアに直つてゐた。其活動方面は依
 リテの集團をまじつた。即ち土耳其歐洲式アルメニアは中
 東方面に活
 動し、其中心は君府であつた。露國式アルメニア人は
 アゼルバイジャンに君府し、其中心はチリスバク
 ンにある。露國式アルメニア人はチリスバクンに活
 動し、其中心は君府である。露國式アルメニア人は
 國に於けるアルメニア人の植民地として主なるものは
 露國式アルメニアは革命後其勢力を失ひ、唯アル
 ジニア市民中露國式アルメニアは革命後其勢力を失
 へ、アルメニアは其中心たる君府に於けるアルメニア
 人の如くは、アルメニア人が歐洲及歐洲に相當有力
 なるものか存在してゐる。

抑々アルメニアの地は土耳其及蘇國に分離せられ土耳其内に於ては最も嚴重なる壓迫監視を受け、蘇國內に於ては不満足なる地方に争ふして聯邦的地位を占め、あるに過ぎぬ。勿論理智猶大人と比較し得へきアルメニア人の現今の狀態を以て満足すべからざる。何等の際には黒海(トリスゾンド)に出口を有する大アルメニア國建設を希望すべしは明かである。特に従来君府を中心とせし建設ブルジョアと稼アルメニア人及在米アルメニア人等は本事業に多大の興味を有してゐる。

アゼルバイジャン

旧帝政露國時代のムスリマン國は今尚其大部が蘇國聯邦内に残り居る(土耳其に編入せられし一小部分を除き)在蘇國ムスリマンは概略左の如く三分せらるる、

1. ムスリマン文化に少く浴したるもの

(ムスリマン文化前の文化が強く影響せし國)

チユルキ遊牧民 (チユルキとは一版チユルキ族にして現)

カフカズ山民

2. ムスリマン文化に浴せしもの

タタール

ヴルスキ

クリムスキ

之等は地理的には接近して居ない。ムスリマン文化と(1)に傳播せしもの

3. イラン及土耳其と同様ムスリマン

トルキスタン

西南地方高加索

アゼルバイジャン

西南高加索地方ムスリマンの人口は大体左の如くである

カレユカルツイ	七、〇〇〇	土耳其人	八、五〇〇
アゼルバイジャン	一、三二二、〇〇〇	ナヒクワン	八八、〇〇〇
アルメニア中	八七、〇〇〇	カラバフ	一三、〇〇〇
クリミア	八八、〇〇〇	ダゲスタン	二五、〇〇〇
アゼルバイジャン中	タウトイ、タルイセイ		一〇六、〇〇〇

計 一、七〇六、〇〇〇

此外トルキスタンに六、〇〇〇、〇〇〇あるも文化低く経済的能
力少く其活動は見るべきものがない

故にムスリマン中第一位を占むるものはアゼルバイジャンである。
アゼルバイジャンは十九世紀以前波斯に属せられたがキルク語
波斯キルク語を語り其宗はムスリマン中のシイト派に
属してゐる。従つてスニ派たる土耳其人とは其風習を異
にしてゐる。

ダゲスタン國境にアゼルバイジャンにはスニ派に属するものが
ある。之は昔波斯に属せざりしものである

アゼルバイジャンは約一〇〇年前露國の治下になりしため、土耳
其との關係は薄きなるも、其政策は常に土耳其に
接近せんとするの風があつたが、土耳其のアゼルバイジャン領
領はかへる此傾向を破壊した感がある。

アゼルバイジャンは革命後第一次にソベート化したるも

革命に因り大なる貢献を表さなかつた。それは其社會組織が然らしめた處である。即ちバクーの人民と一般農民とは非常なる社會上の差がある。殆んど無交渉であつたためである。バクーに於ては露國人の外、アルメニアの資本家活動し知識階級は露人、アルメニア人、猶太人、グルジア人及少數のアゼルバイジャン人にしてプロレタリア階級は主としてチルク人（波斯人）であつた。都市と没交渉の地方に於てはアルメニア人の商業資本、露人、独逸人の移民及チルクの地主等がある。帝政時代アルメニア商人及チルク地主は共に露國の支援を受けつゝありし政治的に両者の争は絶えなかつた。

露國の革命時に於てはチルクの地主はブルジョアの聯合を作りムスリマン式政治を行ひ其状態は一九一八年より二〇年まで續いた。バクープロレタリアは右政權を倒し蘇國に聯合した。此れが高架索に於けるソベト化の第一歩にして以てチルクプロ農民はバクー政權に接近するに至つた。

高架索のソベト化に於て第一の基礎を作つたものは露人、アルメニア人、グルジア人であつた。之れは蘇政權の最も文化高き分子よりソベト化を着手したからである。之れに対しアゼルバイジャンは反対的態度をとつた。例へば一九一八年バクー市は露國人共産党及アルメニア國家主義の不合理なる聯合の^註属し其代表者の多くはアルメニア國家主義者であつた。爲にダケスタニ及アゼルバイジャン人は之れに反対せしめなうす。其共産黨員迄は反対の行動に出た。然るに英軍がバクーを占領後アルメニア國家主義者は

其聯合者たる共產黨員を英軍の手に渡すや英軍は直に
此共產党を殺戮した其後英軍のバクーを土耳其人に渡
すやアルメニア國家主義者も同じく土耳其人に依り殺戮せられた
其後蘇政權のバクーに移るや蘇政權は従来の政策を変
更しアゼルバイジャン人共產党を尊重するに至り初めて全
アゼルバイジャンソベト化を完成する事を得た
要するにアゼルバイジャン人は文化低く政治的に大なる活動力
なくムスリマンなるも其狂信的傾向も少く即ち政治的利用
のためには先づ鈍重と云ふべきである(ダケスタン人は同じくムス
リマンなるも多分に宗教的狂信を有してゐる)

高架索山人

タマニ半島—マハカラを通過する線より高架索山系迄
を北方高架索と稱し山地住民が住んでゐる其中間に軍
用路(ホエニン、ゲルジンスカマドロガ)が南北に通じてゐる此
種人種は最も昔よりの土着住民にしてソベト化に最も困
難を来した人種である。

此人種は實に複雑なるも之れを言語學上より分類する
時は左の四部に概略分類する事が出来る

1. 北高架索語に属するもの

- a. アブゾケルケス (西方)
- カバルジン人

タタールより分離せし軍事貴族にして十八世紀に
於ては高架索の全部に勢力を握りて一八一〇年
露國の支配を反くるに至り、次てカバルジンの支配下
よりインガシ及アセチニを解放せしためカバルジンは
露國とは好くない之れに反し後三者は露國を徳として
めづる。

ウブイフ人

此人種は殆んど全部土耳其に去り、其語はアナトリア耳其に残存するのみである。

アブハヅ人

ブルジンの影響を受け正教なりしも其後ムスリマンとなり、一八七七年に露國に反対し其大部は土耳其に去つた。

ケエルケス人

純ムスリマンにしてカゲスタンス上に露國に反対した分子にして其八分の七は土耳其に在り土耳其の軍事上政治上重要な位置を占めた。残りの八分の一はクバントに於て露國人と共に生活し其政治的生命を消失した。

6. ケエチエ (東部)

ケエチエ人

イングリシ人

ムスリマンなるも露國とは好關係を保持してゐる。但其習慣は全く露國とは別である。

2. カルトベルイ語

此外七八の他のグルップがある。其語原数は三十九語に達してゐる。之小に属するものはバルツ人、カルギヌイ人、ラツク

スキ人、ダバサラヌ人、キユリニ人、シズキニ人等である。

グルジニ人

山地グルジニ人

ヘフスル人

フシヤヴ人

ツニヌ人

スワニ人

アセチニ人

封建的政治をなしてゐる。

正教にしてムスリマンに反対し山地人的習慣を有するも政治的にはクルジヤに属してゐる。

3. スキホイラン語

アセチニ人はケエチエの平原に住み十三世紀にはクルジニに属したるも其後タタールのため破壊せられ其後

Doc 1989

4. 4 エルク語

北ダゲスタン

リメリスキ

ナガイツイ

革命後蘇政権は以上の山地人と左の六國に二分して行政を行ふに至つた即ち

1. 山地ゲルジン

ヘフスルル

ツレヌ

カニヤヴ

スワニ

ゲルジンに属し政治的に殆んど活動力がない

2. アブハシヤ

(南部アセキ)

革命当時ゲルジン政権と争つた人種である。首長のプロレタリア少共のため蘇國とは良関係にな

3. 4 エルクス

アバジン

ナガイ

カラハエフ

4. カバルゲン

一九二一年間蘇政権は之等の人種を助けクバンの日系露人に対抗せしめた

革命時富農は白皮に走り、貴族はカスリマン式國家主義を唱へ、ソ政権に反対した。ソ政権を助けたのは貧農

カバルジン政府に属するカカ露國に依り解放せられたい露國を徳としてゐる。カカ露國に依り解放せられたい露國を徳としてゐる。カカ露國に依り解放せられたい露國を徳としてゐる。カカ露國に依り解放せられたい露國を徳としてゐる。

純イスラムの保有者である。従ってアラブ語はカカ露國に於ける高級言語として國民の四〇パーセントの本語として用いられている。

Doc 1989

である。一九二二年ソベト化を完成した。
北部アセチン

正教トして露國に対する同情者である。其知識階級は
常にイングリヤに反対してゐる。

イングリヤ
4エ4エ
ダケスタン
全部のソビエト中心地も、
ソト化に最も困難を感じた地方である。特にダケスタンの如
きは僧侶を中心として盛なる蘇反對運動を起した程
である。

加山地人は其文化低級にして小數各種人種混雜し政治的に
利用する事は多難である。事件發生後之を煽動し戰
闘的パルチザン式に使用する事は不可能なり。
(注意)

以上高架索人種に対する説明はエブラマイスキー(改亞主義)
と稱する露字新聞より抜萃せしものにして記者は多少
社會主義的傾向を有する者である。又記事は頗る不
明瞭なるも謀略上多少の参考となる(まを以て記
出した次第である)。

證 明 書

「ソヴィエツト」社會主義共和國聯邦軍ノ一員タル
余、「タラネンコ・デー・アイ」中佐ハ、添附ノ日
本文文書ノ寫眞版復寫、二十三頁ニ互ル「高架索事
情及之レガ謀略的利用」ニ關スル「土耳其國在勤日
本大使館附武官、陸軍砲兵少佐、橋本欣五郎ノ報告
書」ハ一九四六年ノ昭和二十一年ノ三月二十二日又
ハ其ノ頃、在「モスコウ」赤軍軍事檢察總局ニ依ツ
テ余ニ交付セラレタルコト竝ニ該文書ノ原本ハ赤軍
軍事檢察總局記録科ニ存スルモノナルコトヲ茲ニ證
明ス

(署名及階級)

陸軍中佐 タラネンコ・デー・アイ

日本東京ニテ

一九四六年ノ昭和二十一年ノ十月三日